

Cha Allig Kan Engkay Ya Cha Uchum Un Istorya

Written by: Norma O. Duguiang

Illustrated by: Fidel Lubisyo

Edited by:
Jane O. Odiem and Lalaine O. Bawer



Cha Allig Kan Engkay

Ya Cha Uchum Un Istorya

Story book 47 in a series of easy readers.

Written by:
Norma O. Duguiang

Illustrated by:
Fidel Lubisyo

Edited by:
Jane O. Odiem and Lalaine O. Bawer



SIL International
2015

Published by SIL in cooperation with
The Institute of Philippine Languages
and
The Department of Education, Philippines

Additional copies of this publication are available from:

ECJM Library
Lubuagan
3802 Kalinga

© SIL Philippines, 2015

This book or any part thereof may be copied or adapted and reproduced for use by any entity of the Department of Education without permission from the Summer Institute of Linguistics. If there are other organizations or agencies who would like to copy or adapt this book, we request that permission first be obtained by writing to:

Summer Institute of Linguistics
Box 2270 CPO
1099 Manila

Allig and Engkay

95.39-415-5C

54-120P-156006M

ISBN 978-971-18-0450-3

Printed in the Philippines



Republic of the Philippines

Department of Education

Tanggapan ng Kalihim

Office of the Secretary

FOREWORD

Others may claim they are the *Melting Pot of Asia*, but for us Filipinos, our country deserves the title. It is undeniable that the Philippines boasts of its history, given the many influences brought about by centuries of colonization and friendship with different nations.

Aside from its historicity, the Philippines is also known for its geographical uniqueness. Being an archipelago of islands, regionalism found its way to create differences in the culture, rituals and traditions among Filipinos. More interestingly, either the meaning of words or how we address something changes from one island to another. Indeed, this linguistic wealth contributes to the Filipino culture and heritage.

In this light, the Department of Education commends the Summer Institute of Linguistics (SIL) for your efforts in producing literature that sheds light on Philippine multiculturalism. It is sincerely hoped that your institution continues to make significant contributions not only in creating opportunities to introduce to the world, but also to educate our countrymen on yet another hidden wealth of our country, that is, the diversity of our languages.




BR. ARMIN A. LUISTRO FSC
Secretary

Preface

I dedicate this book to my grandchildren, Clyde, Charlene, Dranreb, Sheridan, Kevin, Arlene May, Shelly Ann, Steve Nicole, Wawie, John Dekker, Sylvestre, Hendrich, Janine, my children, Glenn, Melody, Barbara and to my loving husband Segundo.

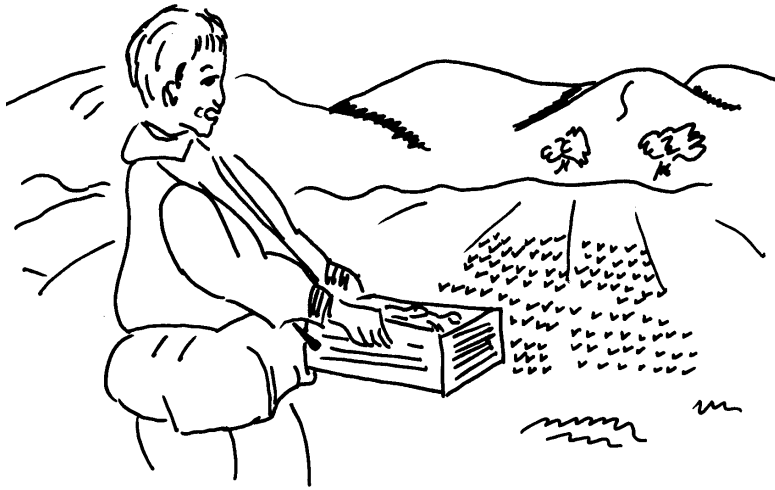
Norma O. Duguiang

Table of Contents

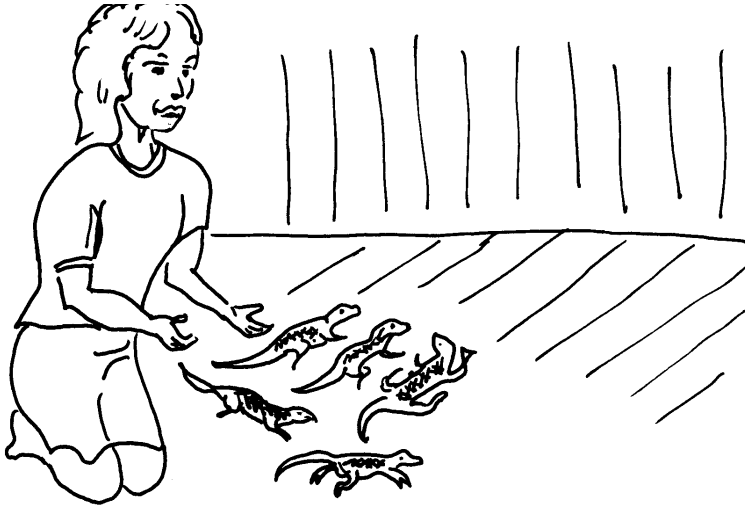
Cha Allig Kan Engkay	1
Puggey Chegga Bukbuk kuchon Chi Byeyoyla	10
Ha Leypuwan Chi Alinta	18
Ha Umulan Buyan Ya Bituwon	24

Cha Allig Kan Engkay



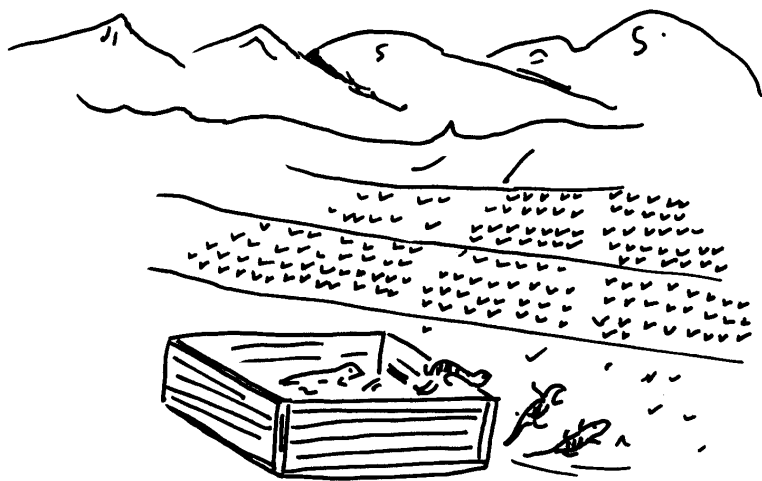


Inggew cha man-asawa un Allig kan Engkay. Lummaus ka siyam buyan un lan-asawaancha, ummalak si Engkay si liman mankapaat un byellakas. Kalan Allig, “Mugga byellakas ga inyalaklu? Chakampun mit si byellakasak,” kalan Engkay. Siya lin bo ami gasatku un illidchon Kabu-liyan.

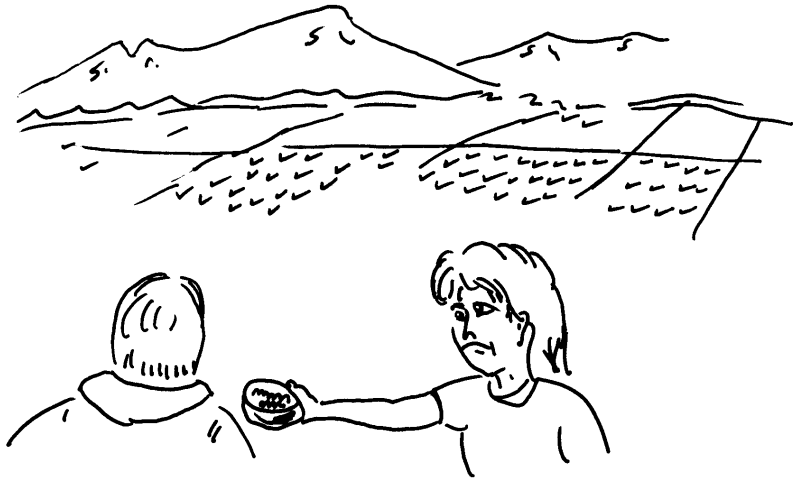


Langwa si Allig si chakey'n buki ot iggala cha liman byellakas. Mikatlun eygew ked, kalan Allig kan Engkay, "Inyak ibuyus cha alla'n byellakas si payaw ti masapuycha chelum."

"Ingka bo," kalan Engkay. Ot ayan Allig chi buki un igewcha, umoyla imbuyus si payaw ot umoy mangayu.



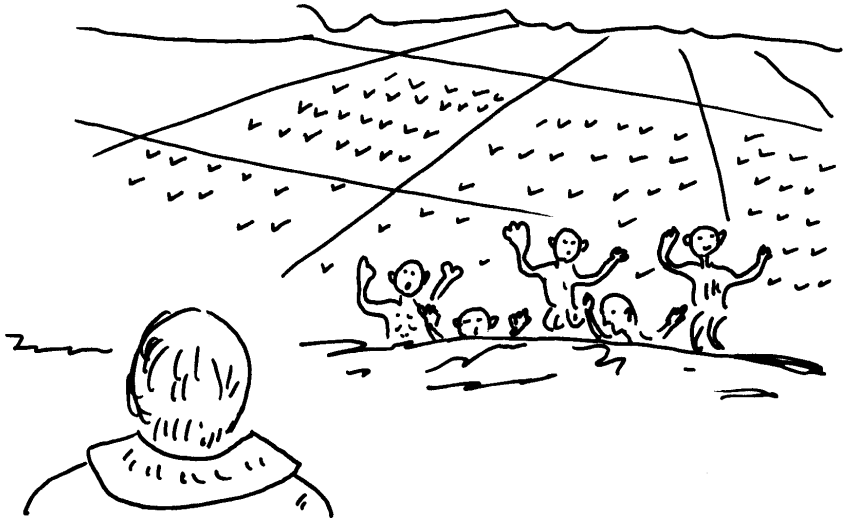
Amod teyok cha liman
byellakas. Simpeypeykipikcha
choncholoy laschom tayun.



Maschom pun si lagamput langan cha Engkay kan Allig, kalala kan Engkay, “Inyak ayan cha alakta, ta alla’n kummilop, kalon ked chi asu chicha. Ulaylu byellakas cha ti alakta chicha.” “O, ingka po,” kalan Engkay.



Alla'n michuum si Allig, gum-
minga osa'n byellakas un kalala,
“Alakay! Lappun ga ipusku.” Ot ka-
lan chi suludla, “Gilokka! Allat si
Ama un ased, chongyon chitaku
ked.” Laamin lakaan cha ipuscha ya
lan-eg-egcha kublitcha, ot
lambyabyalin cha laun-ulan un alak.
Ot lumoswacha si payaw.

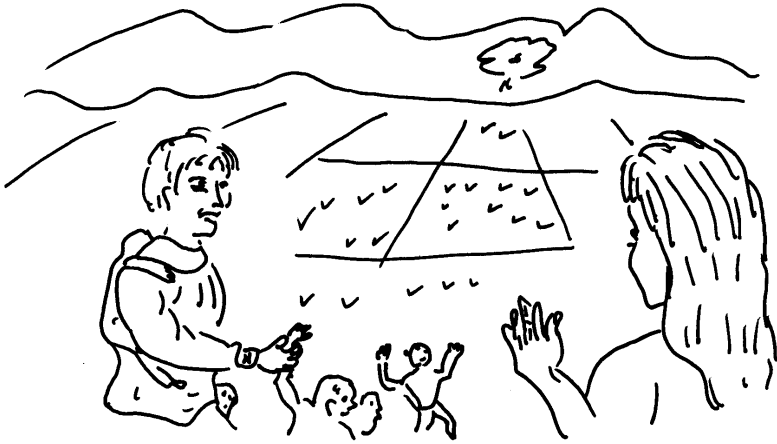


Latataeg si Allig si
intullongla. “Mugga laun-ulan
cha gey un alak?” kalala ot
acheliyola chicha. Ilachelila
ked chicha, kalan cha ha-
chi’n alak “Ama, ayam
chakami, patunged kami
lakumog.” Kakman Allig
chicha koskason un amod
tileyokla.



Ummoyoncha un man-aama ot,
chaampuncha gey michuum uwacha,
pilokawan Allig si Engkay.

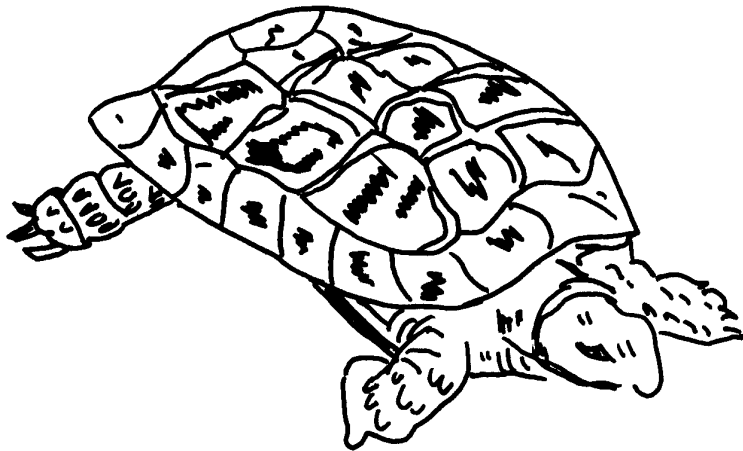
“Engkay! Engkay! Umalika ta
ayam cha alaklu. Laun-ulan cha’n
tagu!” Lissutan gey Engkay pin-ala
koon ot umoyla abton chicha’n
amod teyokla.

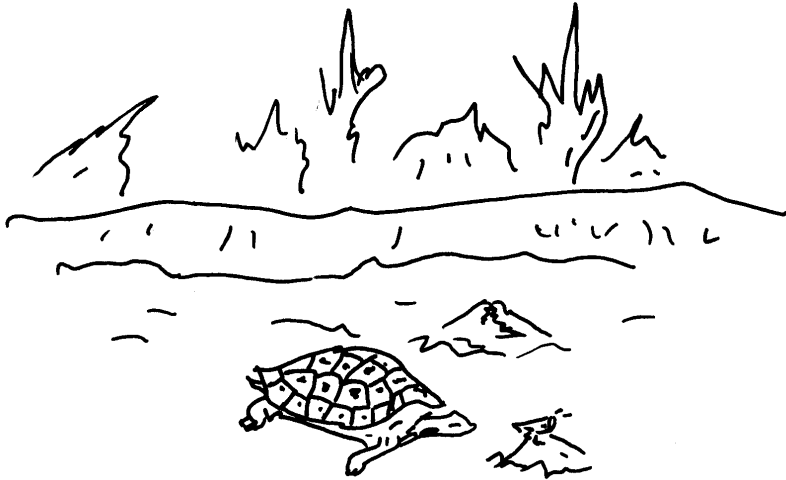


Ilamutun Allig chi osa,
bilakweyla cha chuwa ot aboon
Engkay chi osa.

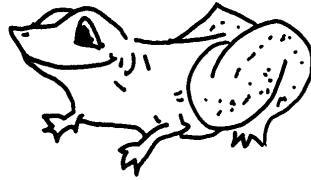
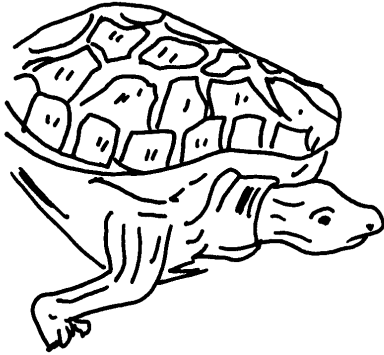
Chumakeycha ked, lansisilacha ti
langasawacha kan cha uchum un ili
ot gummalakcha.

Puggey Chegga Bukbuk kuchon Chi Byeyoyla

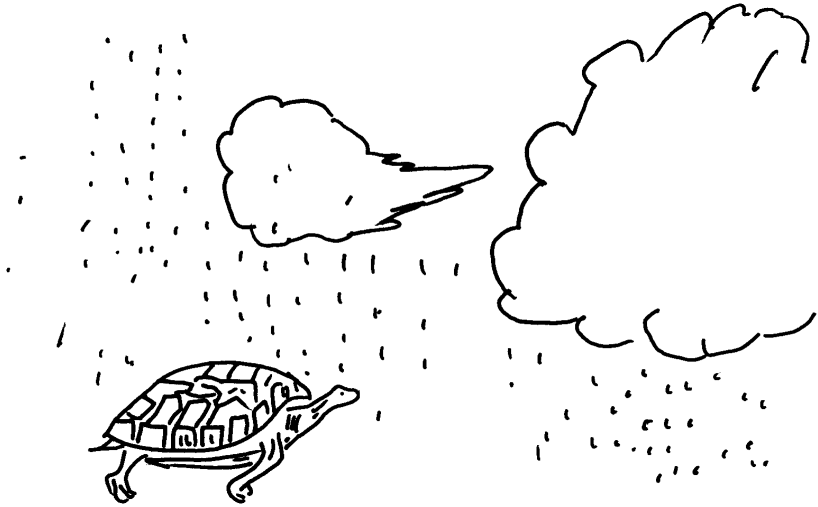




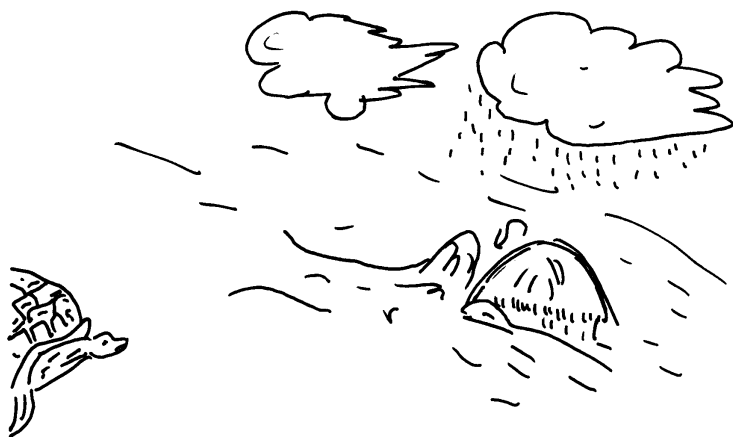
Awed chi osa'n chegga un
inggew si igid chi chewwang. Bilig-
bigat un umoy mansingit si kalola
ked asila chumuchuungan si cha la-
bi.



Osa'n bigbigat ilabotla si tukak.
“Mugga pin-am ayan?” kalan tukak
kan chegga. “Inyak pin-a mansingit
si kalok,” kalan chegga. Chummagun
pun ulloy chi iyala mantepon si
makan ta umagilid ked alla kalon.
“Telak sika,”
kalan chegga.



Amod pangog chegga un man-akuakut si kalola. Osa'n eygew lummawa si chegga un umoy mansingit si uchum un makan. “Alakay!” lummawing ga tayun!” kalala. Kumuchuykuchuy ya kumilakilat.



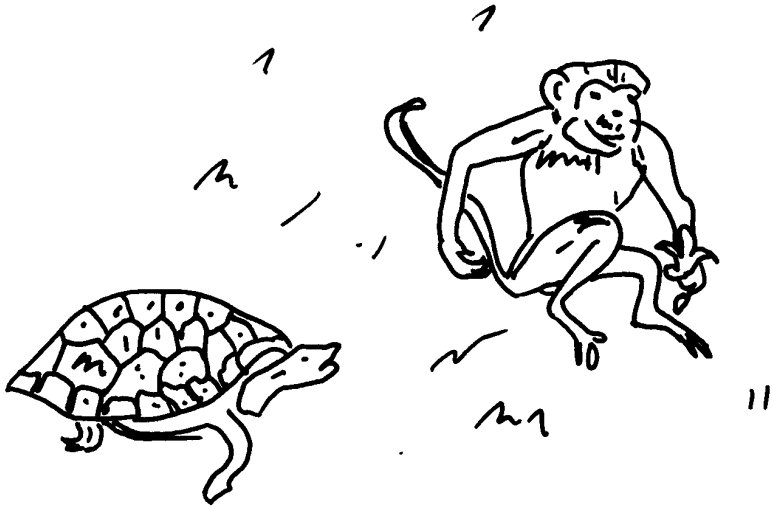
Lapiya lu achiyak alla si igid chi chewwang. Bummilabilak chi uchen ya intibudla byali.

Chummakey chelum ot chile-gasla byeyoy chegga ot laalud. Amod kilosyaw chegga. “Himma gey li mambyeyoyku?” kalala. Asiyak lu bumayu tayun.

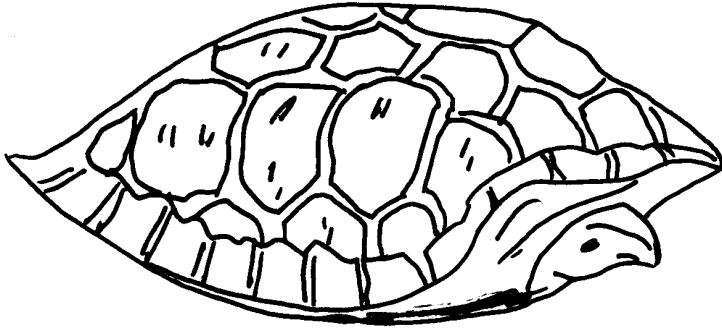


Osa'n labi ummoyon si chegga
intapla cha keykeychung un
sinaaligib si byeyoyla.

Chilechesala un malidchayan.
Chaampun gey michuum ot gum-
mileb chi byeyoyla. Umaga-agaeg si-
ya ti achipun makakopya kasin si
byeyoyla.



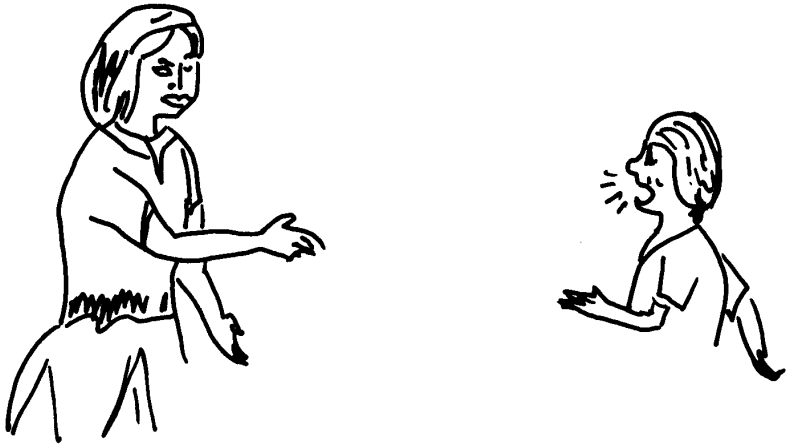
Lummawa si chegga kasin ta umoy mansingit si katuyungala. Inchesala si kaeg un lumimos mangan si byayat. “Kaeg, himman lin kook?” kalan chegga. “Paman,” kalan kaeg. “Pasig gey mabyakas byeyoyku. Ha chamu lasgob, olipun laalud bo. Himma kook?”



“Lalaka laeng koom,” kalan kaeg. “Itagtaggaked lu byeyoylu lu chilu ayam ta achipun mayam-an,” kalan kaeg. “Achu tuwa ammun,” kalan chegga. “Hachi tuwa kook,” kalan chegga. Kiged si hachi itagtaggaked chegga byeyoyla.

Ha Leypuwan Chi Alinta





Si ili un Choglak, awed chi osa'n
alak un mangngachen si
Pilisa. Lu umoy si Kalinya un ilala
masiput Wait pasig umuluulud.
Lu achipun Kalinya awiton
umagaagaeg ya lamaypayyachok.



Osa'n eygew mangkamkammu
si Kalinya un umoy maliyud kan cha
pilangula ud Wait. Illilan pun
Pilisa un lummung-ud si Kalinya la-
mayyapayyachok un umulud kan ila-
la. Achipun ilala ikaskasu.
Umagaagaeg un mibiyubiyun kan si-
ya.

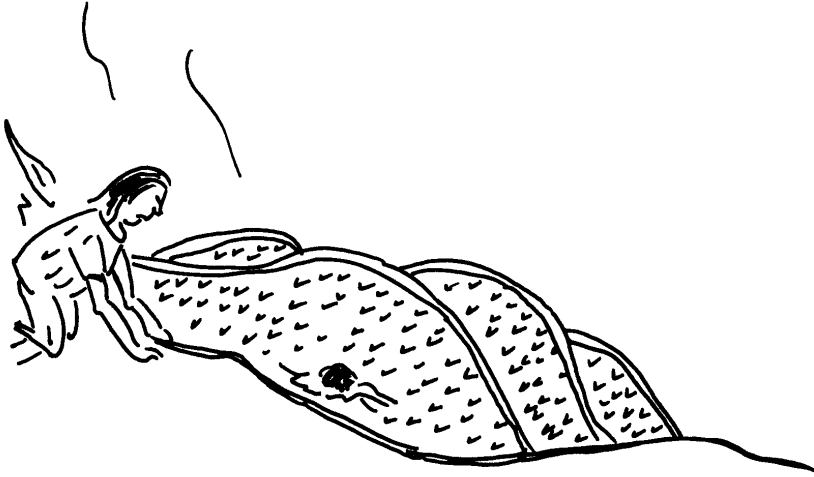


Lichuum ked si payaw cha Taoy
ud Pikung laodcheg si Pilisa si
picheyn chi payaw.

Lakagilok agaegla. Tuwiliyon
pun Kalinya laappun siya.

Lampauli si Kalinya ta umoyla ilan.

Man-ischung pun si cheya anchi



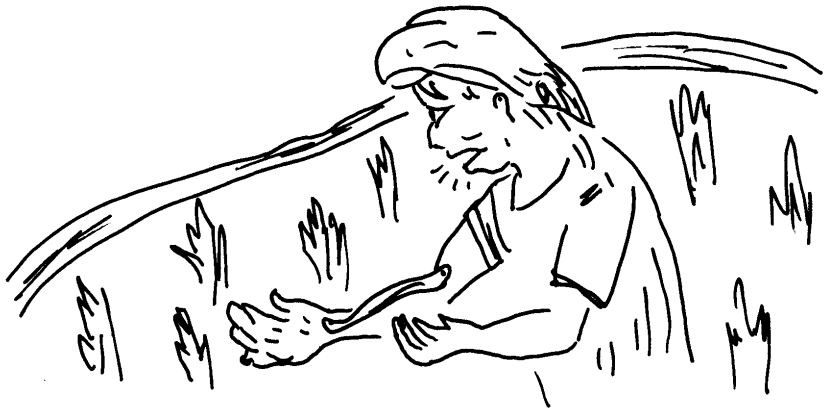
si Pilisa un liputok si pitok.

Abus chi uyula si mamàila.

Man-osog si Kalinya ot umoyla ayan
si Pilisa.

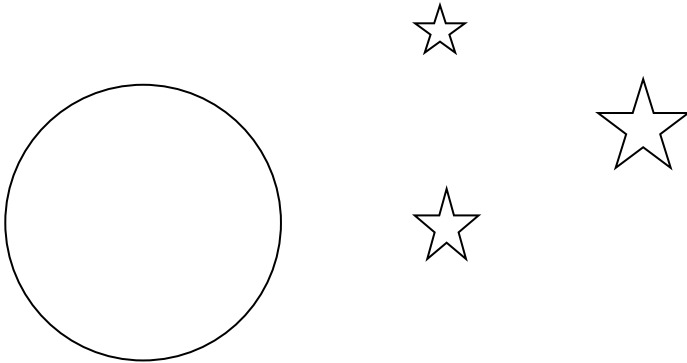
Latlatola pun, lambyabyalin alin-
ta ot kakma lapapkot kan siya.

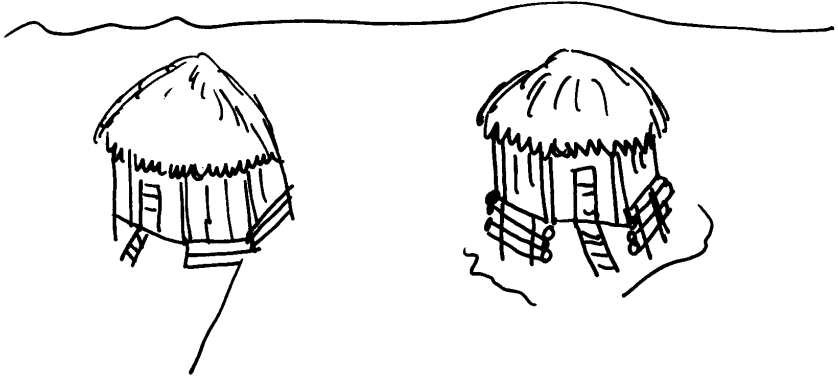
Pukpukala ked laam-amod lital-



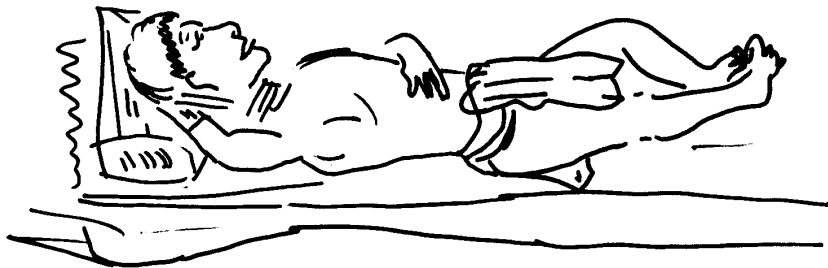
od. Achipun mapuksay.
Insanla lapuksay si lassug si
pin-ala silusup un chayan Kalinya.
Hachi istoryan chi alak un
lambyalin alinta.

Ha Umulan Buyan Ya Bituwon

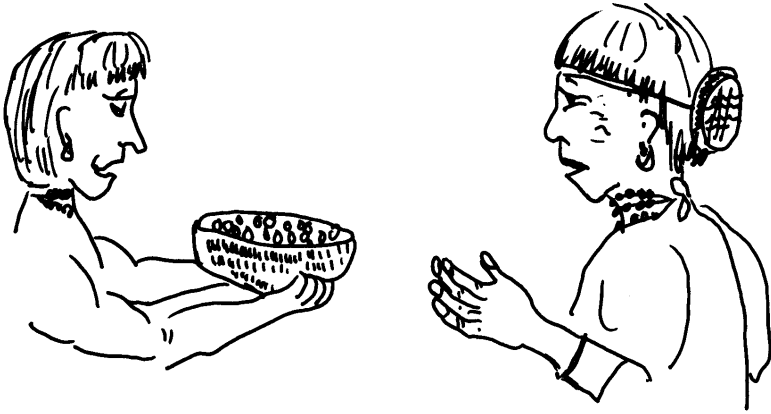




Si sin-eygew, amod chi gikbot
chi langit. Achipun cha
tagu lumawa ti amod gikbotla. Si
hachi'n timpu si adchayuwan un ili,
awed chi osa'n pangat.
Salimuot chi ngachenla. Ossaan chi
alakla un Imlas ngachenla.



Si osa'n labi lan-in-ilop si Salimuot un piola'n siya kabyaklangan si lubung. Piola'n iyasawa si Imlas si Kabyaklangan un leyaki si lubung. Imbuunla cha tagula ta umoy cha iwanwan chi piola'n koon.



Ha ummula'n leyaki un gummatong ked si Ikan. Langiyawit si "perlas" ta mambyelatla kan Imlas. Idchola pun kan Salimuot akito-la. Lan-api-apilus si Ikan ummoyon un manchachauy.



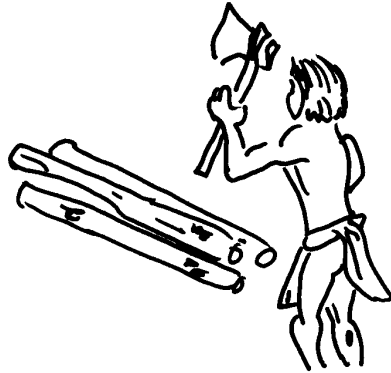
Ha mikadwa'n gummatong ked si Byeglus. Ilawitla cha chuwampuyu'n tagula'n lambukuchola si mambyelatla'n byalituk. Ilakit bo Salimuot ot ummoyon si Byeglus un bumosbos-ey.

Ha mikatlu'n gummatong ked si Bichu. Langawit si achu'n



lakalakalasi kachakkeyla ya koleyla'n "diamond" un manbyelatla kan Imlas. Amod teyok Salimuot si chaway Bichu. Piliola bo siya ti byaklang ya laleman ngim leyakay.

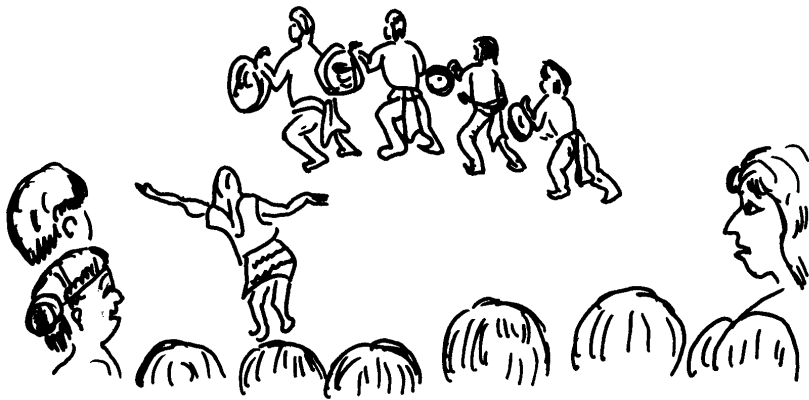
Insagalacha kaseyn cha Imlas kan Bichu. Laamin ummali cha agicha. Ha osa'n ummoy lakakasey



ked si Taey, amulakon Bichu. Lale-
man, ya alak si Taey.

Lantillullong cha ked kan Imlas
kakma cha lan-asilayed.

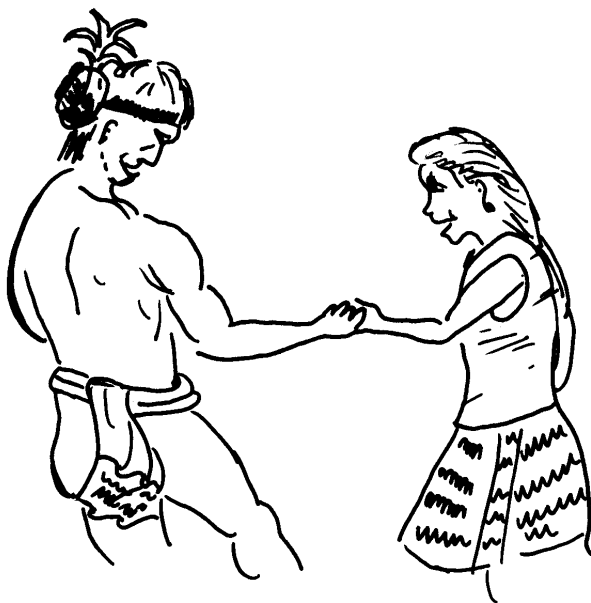
Si hachi'n labin chi kaseyn cha
Imlas kan Bichu lantatachokcha. Lai-
wayan cha mangili un mangi-tullong



kan Imlas. Ummoyoyon chi uras
lappun lumawa kan siya.

Lasngay cha tagu'n man-iiwway
si lumawaala.

Lappog ked si Salimuot ummoy-
la illila kuwetu'n Imlas laappun siya.
Umoyla pun paila lasuyopan Taey,
laappun bo siya.



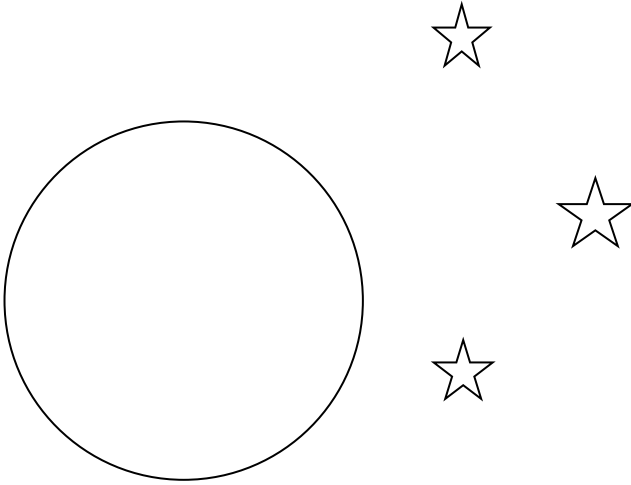
Ummawid cha Taey kan
Imlas.

Ha bos-eyn Salimuot ti
labiilan kan cha achu'n mangili,
ilaminla lilapsot cha kallugungla,
gaching ya bongeyla ot amilola
iweysi si kapit langit.



Lansilasila cha hachi'n
gachingla kan cha kallugungla.

Olipun pummadcha ud langit.
Cha hachi'n kallugung, gaching ya
bongeyn Salimuot lambyalin buyan
ya bituwon.



Hachi cha ummulan buyan ya bituwon.